

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 41 (1933)

**Heft:** 4

**Artikel:** Pas trop fort s.v.p.!

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-973698>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Pas trop fort s. v. p. !

Quand vous êtes mis dans l'obligation d'annoncer une mauvaise nouvelle, soyez prudents, faites-le avec les ménagements qui s'imposent, surtout si vous avez affaire à un émotif, à un cardiaque, à un grand nerveux. Avant de dire le fait fatal, réfléchissez, choisissez le moment le plus propice, prenez des précautions, usez de phrases préparatoires.

Voici deux histoires assez différentes à ce sujet:

Un ami vient annoncer à un fermier qui avait passé son dimanche loin de chez lui pour une affaire, et qui rentrait à la nuit tombante dans son village, qu'il lui était arrivé un malheur. Mais il commence bonassement:

«Salut Eugène!»

«Salut!»

«Dis donc, il est arrivé ici un petit accident.»

«Et quoi donc?»

«Le feu s'est mis à ton écurie.»

«Non!? — On a pu vite éteindre?»

«Non. Tes deux chevaux ont été brûlés vifs.»

«Oh! — Ce que tu dis! — C'est vrai?»

«Oui, et le feu a gagné ta maison, tout est détruit.»

«Oh! malheur de malheur!»

«Ce n'est pas tout. Ta femme et tes enfants sont restés dans les flammes.»

\*

Et voici l'autre:

Nous sommes au bord du lac de N. Sur la grève, des gens sont rassemblés

autour d'un cadavre qu'on vient de retirer de l'eau.

«Mais qui est-ce? Personne ne connaît ce type?»

Pas de réponse. Les gens se penchent, regardent, et ne disent mot.

Survient un chemineau qui semble s'intéresser au noyé. On le questionne. Oui, il le connaît, c'est un petit paysan d'un village de la montagne; il le reconnaît parfaitement.

«C'est Faillettaz! J'ai couché dans sa grange, il n'y a pas huit jours.»

«Est-il marié?»

«Sûr qu'il est marié!»

«Vous êtes absolument certain que c'est lui?»

«Sûr!»

— — — — —

«Qui est-ce qui va annoncer ce malheur à sa femme?»

Le chemineau: «Ben, j'irai.»

«Faudra le lui dire doucement à la pauvre femme.»

«Ça, je m'en charge.»

Deux heures plus tard, le chemineau frappe à la porte du défunt. La femme vient ouvrir.

«Pardon, excuses; c'est bien vous la veuve Faillettaz?»

«J'suis Madame Faillettaz, oui — mais pas veuve!»

«Eh ben si, vous l'êtes.» —

Tableau!